

HP**JetDirect****Print Servers**

HP JetDirect 600N

Guía de instalación del hardware

Para impresoras HP con ranuras EIO

Guía de instalación del hardware

**Servidor de impresión
HP JetDirect 600N**

©Copyright Hewlett-Packard Company, 2000. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, adaptación o traducción sin consentimiento previo y por escrito, salvo lo permitido por las leyes de copyright.

Número de publicación

5969-6862

Primera edición, agosto de 2000

Productos pertinentes:

- J3110A
- J3111A
- J3112A
- J3113A

Reconocimientos

Microsoft[®], MS-DOS[®], Windows[®], Microsoft Windows NT[®] son marcas comerciales de Microsoft Corporation que pueden estar registradas en los Estados Unidos. NetWare[®] y Novell[®] son marcas registradas de Novell Corporation. IBM[®], IBM LAN Server[®], Operating System/2[®] son marcas registradas de International Business Machines Corp. Ethernet es una marca registrada de Xerox Corporation. PostScript[®] es una marca comercial de Adobe Systems, Incorporated, que podría estar registrada en ciertas jurisdicciones. UNIX[®] es una marca de Open Group.

Exclusiones

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

HEWLETT-PACKARD COMPANY NO OFRECE GARANTÍA ALGUNA CON RESPECTO A ESTE MATERIAL, LO QUE INCLUYE, PERO NO SE LIMITA A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO.

Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores contenidos en la presente publicación ni de los daños incidentes o consecuentes que puedan originarse como resultado del suministro, funcionamiento o uso de este material.

Asistencia al cliente

Para obtener asistencia, visite el sitio Web del Centro de atención al cliente en línea de HP:

www.hp.com/support/net_printing

o consulte la sección Servicio telefónico de atención al cliente de HP, en la *Guía de instalación rápida* que acompaña a este producto.

Garantía y servicio técnico

Para obtener información sobre la garantía del producto y el servicio técnico, consulte la Guía de instalación rápida que acompaña a este producto.

Puede obtenerse una copia de los términos específicos de la garantía que son aplicables a su producto Hewlett-Packard y a las piezas de recambio en las oficinas de ventas y servicio técnico de HP o en los distribuidores autorizados de HP.

Para obtener información acerca del servicio de garantía, consulte la contraportada del manual.

Consideraciones sobre seguridad

Antes de instalar y utilizar este producto, lea todos los avisos e instrucciones de seguridad.

	Símbolo del manual de instrucciones. Si aparece este símbolo en el producto, consulte los manuales del mismo a fin de evitar que el producto sufra daños.
ADVERTENCIA	Una advertencia indica un peligro que puede causar lesiones.
CUIDADO	Un aviso de cuidado indica un peligro que puede ocasionar daños al equipo o a los datos.

Cuando encuentre avisos de ADVERTENCIA o de Cuidado, no prosiga hasta haber comprendido las condiciones de peligro y haber tomado las medidas pertinentes.

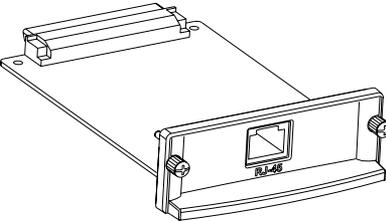
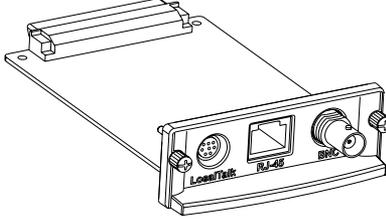
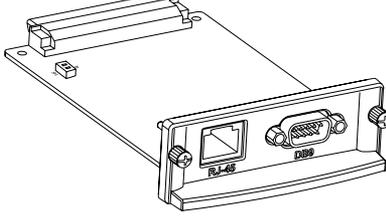
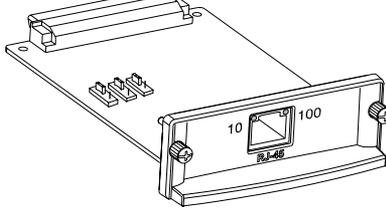
Conexión a tierra. Este producto está instalado en un producto clase 1 de seguridad que posee un terminal protector a tierra. Es necesario que exista una conexión de seguridad a tierra física sin interrupción desde la fuente de alimentación principal hasta los terminales de los cables de entrada, el cable de alimentación eléctrica o el juego de cables de alimentación del producto. Cada vez que exista la sospecha de que la protección ha sido dañada, desconecte el cable de alimentación hasta que se restaure la conexión a tierra.

Hewlett-Packard Company
8000 Foothills Boulevard
Roseville, California
EE.UU.
95747-6588

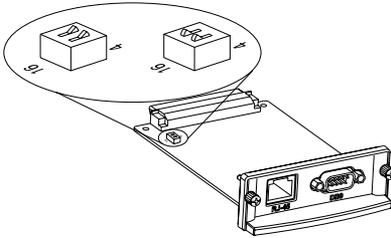
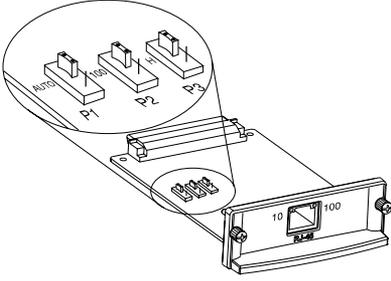
Instalación rápida

Nota Encontrará información más detallada en el capítulo 2.

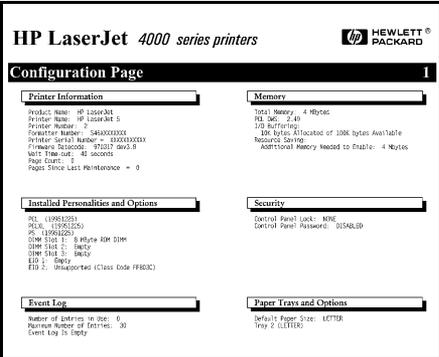
1. Identifique el servidor de impresión interno HP JetDirect 600N.

	<p>HP J3110A para redes Ethernet (10Base-T)</p> <p>Viene con un conector RJ-45 (cable no blindado, de par trenzado)</p>
	<p>HP J3111A para redes Ethernet (10Base-T, 10Base-2) y LocalTalk</p> <p>Viene con un conector RJ-45 (cable no blindado, de par trenzado), un conector BNC (cable coaxial ThinLAN) y un conector Mini-DIN 8 (caja de conexión de LocalTalk)</p>
	<p>HP J3112A para redes Token Ring (IEEE 802.5)</p> <p>Viene con un conector RJ-45 (cable no blindado, de par trenzado) y un conector DB-9 (cable blindado, de par trenzado tipo 1, 2 ó 6)</p>
	<p>HP J3113A para redes Fast Ethernet (10/100Base-TX)</p> <p>Viene con un conector RJ-45 (cable no blindado, de par trenzado). Para 100Base-TX, utilice el cable de categoría 5.</p>

2. Si es necesario, reconfigure los conmutadores o puentes en su tarjeta.

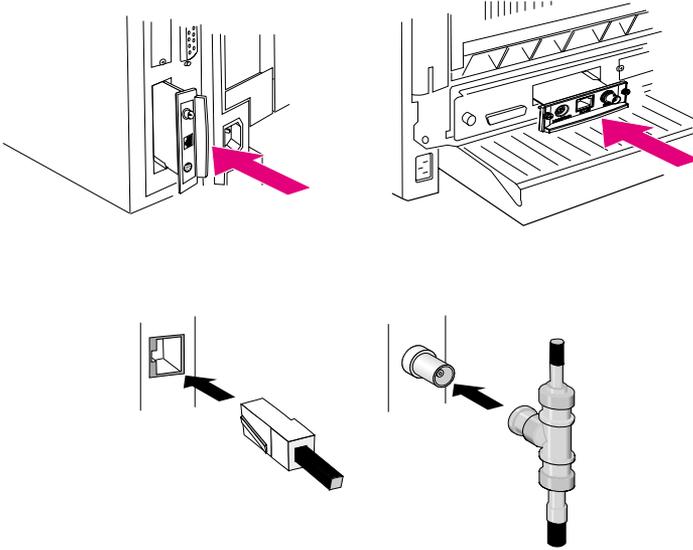
	<p>Si tiene una tarjeta Token Ring</p> <p>Las redes Token Ring funcionan a 4 ó 16 Mbps. Según el tipo de red, establezca el conmutador de velocidad de datos de la tarjeta (J3112A) en 4 ó 16. Si no lo sabe, pregunte a su administrador de red. El valor de fábrica predeterminado es de 16 Mbps.</p>
	<p>Si tiene una tarjeta 10/100Base-TX</p> <p>La tarjeta 10/100TX (J3112A) ya ha sido configurada para la negociación automática (puente P1), lo que significa que la tarjeta intentará conectarse automáticamente a la red utilizando la velocidad adecuada (10 ó 100 Mbps) y el modo dúplex (bidireccional o semidúplex). <i>En la mayoría de los casos, no necesita cambiar los valores del puente.</i> En el apéndice A encontrará más información.</p>

3. Antes de instalar la tarjeta, compruebe que la impresora funciona.

 <p>HP LaserJet 4000 series printers HEWLETT® PACKARD®</p> <p>Configuration Page</p> <p>Printer Information</p> <p>Product Name: HP LaserJet Printer Name: HP LaserJet 5 Printer Number: Firmware Number: 54500000X Printer Serial Number: 0000000000 Firmware Setpoint: 971017 dev3.8 Self-Test Date: 0 seconds Page Count: 0 Page Since Last Maintenance: 0</p> <p>Memory</p> <p>Total Memory: 4 Mbytes PRAM: 2.49 DRAM: 128 Mbytes DRAM Bytes Allocated to 300K bytes Available Resource Group Additional Memory needed to Enable: 4 Mbytes</p> <p>Installed Personalities and Options</p> <p>PL: 119915951 PL3: 119915550 PL: 119916254 OEM Slot 0: 3-Byte APM 019H OEM Slot 1: Empty OEM Slot 2: Empty OEM Slot 3: Empty OEM Slot 4: Empty OEM Slot 5: Unsupported (Class Code F800C)</p> <p>Security</p> <p>Control Panel Lock: NONE Control Panel Password: DISABLED</p> <p>Event Log</p> <p>Number of Entries in Log: 0 Maximum Number of Entries: 30 Control Log ID: Empty</p> <p>Paper Trays and Options</p> <p>Default Paper Size: LETTER Tray 2 (LETERS)</p>	<p>Imprima una página de configuración de la impresora.</p> <p>Para obtener más instrucciones, consulte el capítulo 2 o los manuales de la impresora.</p>
--	--

4. Apague la impresora e inserte la tarjeta. Después conecte los cables de red.

Algunas impresoras tienen múltiples ranuras EIO (Enhanced I/O). Puede instalar la tarjeta HP JetDirect en cualquiera de estas ranuras.



5. Compruebe que la tarjeta funciona correctamente.

HP LaserJet 4000 series printers HEWLETT®
PACKARD

EIO 1 - JETDIRECT PAGE 1

JetDirect Configuration Page

GENERAL INFORMATION

HP JetDirect: 20111A Firmware Revision: 81000111.11 Line No Address: 81000111.00 Port Select: 1000011 (RJ45) PPE ID: 3720110P01010 I/O Card Ready	Network Statistics Incoming Packets Received: 6741009 Total Packets Sent: 674174 Bad Packets Sent: 0 Frames Received: 0 Packets Received Filtered: 482000 Undersize Packets: 0 Multi-Collisions: 591094 Late Collisions: 0
--	--

PROTOCOL INFORMATION

TCP/IP Status: READY Host Name: 45703 Transport: 8080/8080 IP Address: 13.29.42.0 Subnet Mask: 255.0.0.0 Default Gateway: 13.29.42.99 Syslog Server: NOT SPECIFIED Local Transport (SMB) ID: 00 SNMP GET Community: 00 Network File Name: N/A Network File Server: 13.29.42.200 Config File:	AppleTalk Status: READY ETalk Net: 80301 Mode: 100 P2 ETalk Net Mode: 100 AppleTalk Name: HP LaserJet 400 Zone: *
Media Server: Media Status: READY Media Name: QUEUE SERVER ID: 45703 Server Name: ANTARES	DL/CLC Status: READY Novell NetWare: NetWare Name Type: 801 NetWare ID: 1403012 NetWare ID-Box: 2 NetWare Enc: N/A ID: 2

Encienda la impresora o imprima otra página de configuración.

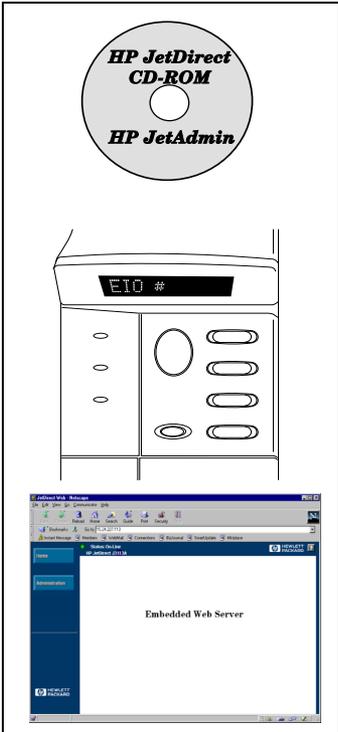
Verifique que también se imprima una “página de configuración de JetDirect”.
 Revise la página de configuración de JetDirect y verifique que aparezca el mensaje “**TARJETA E/S PREPARADA**”.

Nota

Si aparece otro mensaje, consulte las secciones de resolución de problemas de la guía del administrador correspondiente a este producto que se encuentra en el CD ROM de HP JetDirect.

Para tarjetas HP J3113A 10/100Base-TX, consulte el apéndice A de este manual si desea obtener información especial sobre la configuración y la resolución de problemas.

6. Configure la tarjeta para que funcione en la red.

	<p>Puede utilizar el software de instalación y configuración del CD ROM de HP JetDirect, o bien descargarlo desde la Web.</p> <p>Consulte la guía del administrador del servidor de impresión HPJetDirect correspondiente a este producto (en formato electrónico, en el CD ROM).</p> <p>Para muchas impresoras HP, puede utilizar el panel de control de la impresora si desea configurar los parámetros de red básicos.</p> <p>Consulte el <u>capítulo 3</u> de esta guía.</p> <p>Si se ha configurado la tarjeta JetDirect con una dirección IP, podrá utilizar un examinador de Web compatible para realizar la configuración avanzada.</p> <p>Consulte el <u>capítulo 4</u> de esta guía.</p>
--	---

Contenido

Instalación rápida	5
------------------------------	---

1. Introducción

Protocolos de red compatibles	1-12
Impresoras compatibles.	1-13

2. Instalación del servidor de impresión

Elementos necesarios para la instalación	2-15
Paso 1. Identificar el servidor de impresión	
HP JetDirect 600N interno.	2-16
Paso 2. Si es necesario, modificar los conmutadores o puentes en la tarjeta	2-18
Paso 3. Antes de instalar la tarjeta, verificar que la impresora funciona	2-19
Paso 4. Apagar la impresora e insertar la tarjeta . . .	2-21
Paso 5. Verificar que la tarjeta se ha instalado correctamente	2-22
Paso 6. Configurar la tarjeta para que funcione en la red.	2-24

3. Configuración desde el panel de control

Introducción	3-27
Para restaurar los valores de configuración predeterminados	3-28
Para activar o desactivar los protocolos de red	3-28
Para activar o desactivar los protocolos de red	3-29
Configuración de los tipos de trama IPX	3-30
Tipos de trama IPX en una tarjeta	
Ethernet HP JetDirect.	3-30
Tipos de trama IPX en una tarjeta	
Token Ring HP JetDirect.	3-31
Para configurar un tipo de trama IPX.	3-31
Configuración del direccionamiento de origen para IPX (sólo tarjetas Token Ring).	3-33

Para configurar el direccionamiento de origen IPX	3-33
Configuración de parámetros TCP/IP	3-35
Para configurar parámetros TCP/IP	3-36
Configuración de los parámetros de fase Apple EtherTalk (sólo tarjetas Ethernet)	3-38
Para configurar parámetros EtherTalk	3-38

4. Utilización del servidor Web incorporado

Examinadores de Web compatibles	4-42
Compatibilidad con HP Web JetAdmin	4-42
Acceso al servidor Web incorporado	4-43
Notas sobre el funcionamiento	4-44

A. Servidor de impresión HP J3113A 10/100Base-TX

Vínculos compatibles	A-45
Indicadores LED de velocidad de vínculo	A-45
Valores del puente de configuración de vínculo	A-46
En caso de problemas con vínculos	A-47

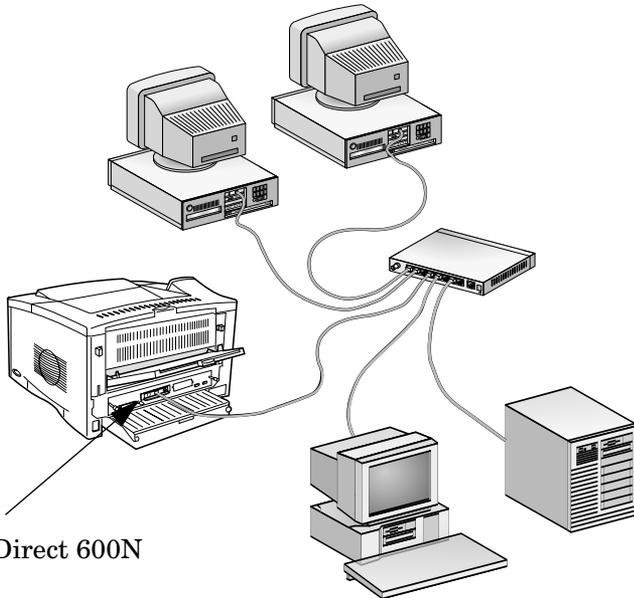
B. Especificaciones y declaraciones reglamentarias

Especificaciones	B-49
Declaraciones reglamentarias	B-51

Introducción

La familia HP JetDirect 600N de servidores de impresión internos se compone de tarjetas de interfaz de red para impresoras y dispositivos multifuncionales (MFP) HP Enhanced I/O (EIO). Con un servidor de impresión HP JetDirect, puede conectar y compartir su impresora en cualquier lugar de la red e imprimir a velocidades de red.

Más abajo aparece una ilustración de una red típica que utiliza un servidor de impresión HP JetDirect 600N. La tarjeta debe estar primero instalada en la impresora y conectada a la red. Después, deberá configurar la tarjeta para que funcione en la red.



- Puede configurar la tarjeta con el software de instalación y configuración de impresoras HP JetDirect. Consulte las instrucciones para la instalación del software HP JetDirect distribuido con este producto.
- En el caso de impresoras con panel de control, puede utilizar este último para configurar los parámetros de red básicos. Consulte el [capítulo 3](#).

1 Protocolos de red compatibles

Protocolos de red compatibles	Entornos de impresión en red*	Producto HP JetDirect 600N
TCP/IP	Microsoft Windows 95/98/NT 4.0/2000 Novell NetWare 5 mediante NDPS IBM OS/2 Warp UNIX y Linux, incluidos: HP-UX de Hewlett-Packard, Solaris de Sun Microsystems (sólo para Sun SPARCsystems), AIX** de IBM, MPE-iX** de HP, RedHat Linux, SuSE Linux. LPD (Line Printer Daemon, proceso de impresora de línea en segundo plano) IPP (Internet Printing Protocol, protocolo de impresión mediante Internet)	J3110A J3111A J3112A J3113A
IPX/SPX y compatibles	Novell Netware Microsoft Windows 95/98/NT 4.0/2000	J3110A J3111A J3112A J3113A
EtherTalk	Mas OS	J3110A J3111A J3113A
LocalTalk	Mas OS	J3111A
DLC/LLC	Microsoft Windows NT** Artisoft LANtastic**	J3110A J3111A J3112A J3113A

* Consulte las hojas de datos vigentes del producto HP JetDirect para obtener información sobre las versiones de redes compatibles. Para información acerca de otras redes, consulte a su distribuidor del sistema o distribuidor autorizado HP.

** Póngase en contacto con su distribuidor del sistema de red para obtener información sobre el software, la documentación y el material de ayuda.

Impresoras compatibles

Los servidores de impresión HP JetDirect 600N son compatibles con todas las impresoras y dispositivos muultifuncionales (MFP) HP que dispongan de ranuras EIO mejoradas, como:

- Impresoras y dispositivos muultifuncionales (MFP)
HP LaserJet EIO
- Impresoras y dispositivos muultifuncionales (MFP)
HP Color LaserJet EIO
- Impresoras HP DesignJet EIO de grandes formatos

En la mayoría de estas impresoras, puede utilizar el panel de control para configurar los parámetros de red básicos en el servidor de impresión interno HP JetDirect 600N. Consulte el [capítulo 3](#).

Nota Si desea obtener información acerca de los procedimientos y las limitaciones de instalación para dispositivos periféricos que no se describen en esta guía, consulte sus manuales respectivos.

Instalación del servidor de impresión

Elementos necesarios para la instalación

- El servidor de impresión HP JetDirect, la documentación y el software adecuados para la red.
- Los conectores y cables de red adecuados para conectar la tarjeta y la impresora a la red.
- Medio de seguridad estática necesario para la utilización de la tarjeta.

CUIDADO

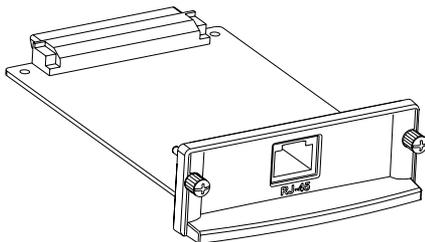
Las tarjetas HP JetDirect contienen componentes electrónicos que pueden dañarse con descargas accidentales de electricidad estática (ESD). Para prevenir posibles daños por ESD, toque a menudo cualquier superficie descubierta del armazón metálico de la impresora. Puede utilizar una pulsera antiestática o dispositivo equivalente. Tenga mucho cuidado cada vez que toque la tarjeta y evite el contacto directo con cualquier componente o circuito electrónico.

2 Paso 1. Identificar el servidor de impresión HP JetDirect 600N interno

Extraiga del paquete la tarjeta HP JetDirect y compruebe que ésta sea la que corresponde a su tipo de red.

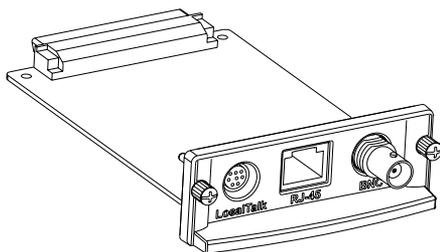
HP J3110A para redes Ethernet e IEEE 802.3 tipo 10Base-T (10 Mbps).

Esta tarjeta viene con un solo conector RJ-45 para redes que utilizan cables no blindados, de par trenzado.



HP J3111A para redes Ethernet, IEEE 802.3 tipo 10Base-T/10Base-2 (10 Mbps) y LocalTalk.

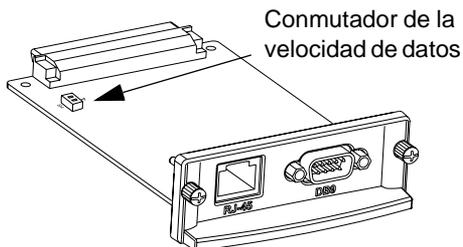
Esta tarjeta viene con un conector RJ-45 para redes que utilizan cables no blindados, de par trenzado; un conector BNC para cables coaxiales ThinLAN y un conector Mini-DIN 8 para una caja de conectores de LocalTalk.



Puede utilizar el puerto LocalTalk y sólo un puerto Ethernet: RJ-45 ó BNC.

HP J3112A para redes Token Ring (IEEE 802.5). El conmutador de velocidad de datos selecciona el funcionamiento para redes Token Ring de 4 ó 16 Mbps.

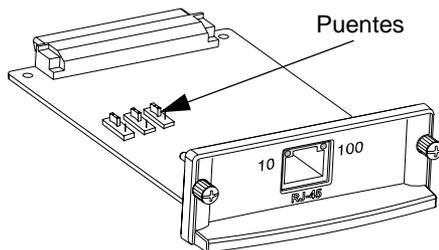
Esta tarjeta viene con un conector RJ-45 para redes que utilizan cables no blindados, de par trenzado, y un conector DB-9 para los cables blindados, de par trenzado tipo 1, 2 ó 6.



Sólo puede utilizar un puerto Token Ring: RJ-45 ó DB-9.

HP J3113A para redes Ethernet, IEEE 802.3 tipo 10Base-T o IEEE 802.3u tipo 100Base-TX. Los puentes de la tarjeta permiten el uso de valores seleccionables mediante negociación automática o cambio manual para funcionamientos a 10 ó 100 Mbps en modos bidireccional o semidúplex.

Esta tarjeta viene con un solo conector RJ-45 para redes que utilizan cables no blindados, de par trenzado.

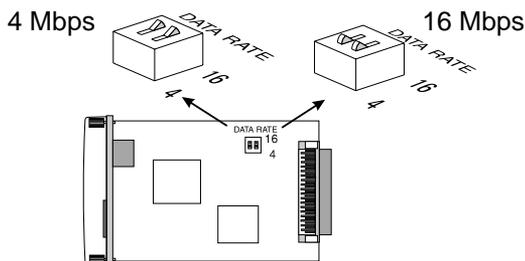


En la mayoría de los casos, no tendrá que cambiar los puentes. Consulte el [apéndice A](#) si desea obtener más información.

2

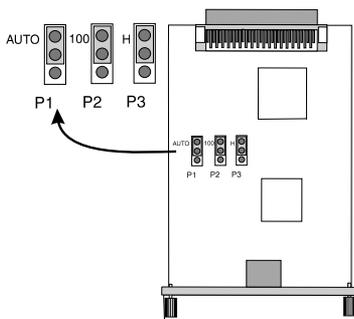
Paso 2. Si es necesario, modificar los conmutadores o puentes en la tarjeta

- Si tiene un servidor de impresión HP J3112A Token Ring, debe establecer los conmutadores de velocidad de datos de la tarjeta en 4 ó 16 Mbps. Seleccione uno u otro dependiendo de la velocidad de datos de la red Token Ring.



- a. Localice los conmutadores de velocidad de datos de la tarjeta Token Ring.
 - b. Póngalos en 4 ó 16 Mbps. El valor predeterminado es de 16 Mbps.
- Si tiene un servidor de impresión HP J3113A 10/100 Base-TX, asegúrese de que el puente P1 esté en posición "AUTOM" (Negociación automática), que es la posición predeterminada. Cuando la tarjeta se encuentre en dicha posición, intentará conectarse a la red automáticamente a la velocidad (10 ó 100 Mbps) y en el modo de comunicación (bidireccional o semidúplex) detectados.

P1 = AUTOM
10/100
Negociación
automática



CUIDADO

Para obtener más información acerca de otros valores de puente en la tarjeta 10/100Base-TX, consulte el [apéndice A](#).

Paso 3. Antes de instalar la tarjeta, verificar que la impresora funciona

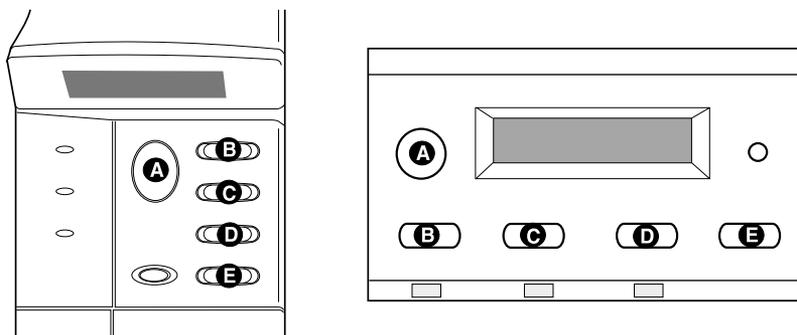
Para verificar que la impresora funciona correctamente, imprima una página de configuración. A continuación se incluyen instrucciones para imprimir una página de configuración en unas impresoras seleccionadas (si se trata de otras impresoras, consulte sus manuales respectivos). Si no consigue imprimirla, consulte los manuales de la impresora para obtener instrucciones sobre cómo hacer frente a problemas.

Impresoras y dispositivos multifuncionales (MFP) HP LaserJet

Lleve a cabo los siguientes pasos utilizando el panel de control de la impresora:

1. Asegúrese de que la impresora esté encendida y aparezca el mensaje PREPARADA.
2. Pulse **Menú** hasta que aparezca el mensaje MENÚ INFORMACIÓN en la pantalla.
3. Pulse **Elemento** hasta que en la pantalla aparezca el mensaje IMPRIMIR CONFIGURACIÓN (o IMPRIMIR PÁGINA DE CONFIGURACIÓN).
4. Pulse **Seleccionar** (o **Resume**) para imprimir. Si es necesario, pulse **Continuar** para saltarse los mensajes adicionales.
5. Las páginas de configuración de la impresora muestran cómo ha sido configurada.

Figure 2-1 Paneles de control típicos de la HP LaserJet



A Continuar
B Menú
C Elemento
D Valor
E Seleccionar

CUIDADADO

Consulte la documentación de su impresora HP DesignJet para obtener instrucciones sobre cómo desplazarse por los menús del panel delantero de la impresora.

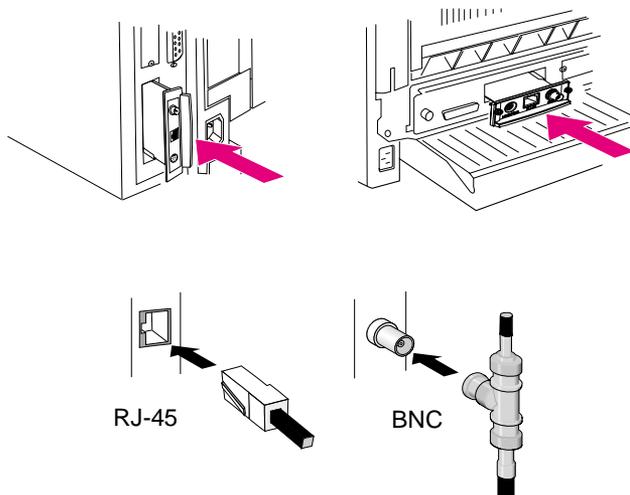
1. Cuando se muestre el mensaje `Preparada`, pulse **Intro** para utilizar los menús de configuración de la impresora.
 2. Para poder acceder a todos los elementos del menú del panel delantero, asegúrese de que el modo `Menú` esté configurado en `Full` (por ejemplo: `Utilities -> Menu Mode -> Full`✓).
 3. Imprima una página de configuración técnica. En algunas impresoras es necesario pulsar las teclas de flecha arriba o abajo (↑↓) simultáneamente, mientras que en otras hay que utilizar los menús de configuración de la impresora (por ejemplo: `Utilities -> Test prints -> Service Config`).
-

CUIDADADO

Cuando instale un servidor de impresión HP JetDirect en la impresora, se incluirá la información de configuración de HP JetDirect en la página de configuración técnica de la impresora.

Paso 4. Apagar la impresora e insertar la tarjeta

Figure 2-2 Instalación de tarjeta y conexión a red típicas



1. Apague la impresora.
2. Identifique una ranura disponible HP Enhanced I/O (EIO), que normalmente se encuentra en la parte posterior de la impresora.

CUIDADO Puede instalar la tarjeta en cualquier ranura EIO de la impresora.

3. Si la ranura tiene una cubierta, retírela.
4. Inserte la tarjeta y deslícela por los rieles guía de la ranura.
5. Empuje la tarjeta en la ranura hasta que quede bien asentada y apriete poco a poco y alternadamente los dos tornillos hasta dejarlos firmes.
6. Conecte el cable de red a la tarjeta.

CUIDADO

La tarjeta HP J3111A Ethernet puede conectarse al puerto LocalTalk y a sólo uno de los puertos Ethernet (RJ-45 ó BNC).

La tarjeta HP J3112A Token Ring sólo puede conectarse a uno de los puertos Token Ring (RJ-45 ó DB-9).

7. Encienda la impresora.
-

Paso 5. Verificar que la tarjeta se ha instalado correctamente

1. Imprima otra página de configuración de la impresora como se ha descrito anteriormente en *el paso 3* y verifique que ésta también se imprima.

En las impresoras HP LaserJet, se imprimirá una página de configuración de JetDirect por cada ranura EIO que contenga una tarjeta HP JetDirect.

2. En la sección Información general de la página de configuración de JetDirect, localice el mensaje “TARJETA E/S PREPARADA”.

Esta sección de la página de configuración también contiene información específica sobre el producto, como por ejemplo:

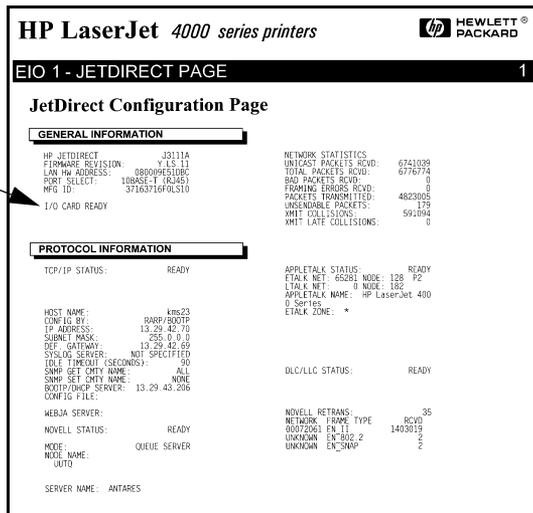
- Número del producto HP JetDirect
- Número de revisión del firmware
- Dirección LAN de hardware (MAC)
- Número de identificación del fabricante

CUIDADO

Para obtener una descripción de otros mensajes que podrían verse también en la página de configuración de JetDirect, consulte la guía del administrador correspondiente a este producto que se encuentra en el CD ROM de HP JetDirect.

Figure 2-3 Ejemplo de un página de configuración HP JetDirect

TARJETA E/S
PREPARADA
(I/O CARD READY)



3. Si aparece el mensaje TARJETA E/S PREPARADA (I/O CARD READY), la tarjeta se ha instalado correctamente. Vaya al “Paso 6. Configurar la tarjeta para que funcione en la red”.
4. Si este mensaje no aparece, compruebe que:
 - Tiene la tarjeta instalada y conectada correctamente a la red.
 - Ha verificado que la red funciona adecuadamente.
 - Ha apagado la impresora y la ha vuelto a encender.

CUIDADO

Para las tarjetas HP J3113A 10/100Base-TX: consulte el apéndice A de esta guía si desea obtener información especial sobre cómo hacer frente a problemas.

Sólo para los clientes de LocalTalk: si no está conectado a una red Ethernet, puede que le aparezcan los mensajes “TARJETA E/S NO PREPARADA” y “ERROR LAN - BUCLE RET. EXTERN”. Estos mensajes deben desaparecer a los 3 minutos. Si desea eliminarlos, adjunte un conector retrobucle de Ethernet a uno de los puertos Ethernet.

Si siguen los problemas, consulte las secciones para hacer frente a problemas en el ejemplar electrónico de la guía del administrador correspondiente a este producto que se encuentra en el CD ROM de HP JetDirect.

2 Paso 6. Configurar la tarjeta para que funcione en la red

Si la tarjeta ha sido instalada correctamente y funciona bien, está preparado para configurarla para que funcione también en la red. Podrá hacerlo siguiendo cualquiera de las siguientes alternativas:

- Utilice el software de instalación y configuración del CD ROM de HP JetDirect. En sistemas Microsoft Windows 95/98/NT/2000 (redes Microsoft o Novell NetWare), la utilidad de instalación del CD ROM le asistirá durante todo el proceso de instalación de la impresora.
- Utilice software de gestión de impresoras HP (como *HP Web JetAdmin*) u otras utilidades de red. El software de gestión de impresoras puede descargarse del sitio Web del Centro de atención al cliente de HP (www.hp.com/support/net_printing).
- Utilice el panel de control de la impresora (en el caso de impresoras con un panel de control compatible) para configurar los parámetros de red básicos de la tarjeta. Consulte el [capítulo 3](#) de esta guía si desea obtener más información.
- Una vez que haya configurado la tarjeta HP JetDirect para funcionar con TCP/IP, utilice un método de configuración avanzado (como BootP, DHCP, Telnet, el servidor Web incorporado o los comandos “arp” y “ping”). Consulte la guía del administrador de HP JetDirect correspondiente a este producto que se suministra en formato electrónico en el CD ROM.

CUIDADO

Según el método que utilice para configurar la tarjeta HP JetDirect para funcionar en una red, puede que tenga que cambiar la configuración de las impresoras para poder imprimir con ellas. Para añadir la impresora al sistema, o habilitar la impresión desde el sistema, consulte la documentación de ayuda que acompaña al software de instalación de la impresora y al sistema operativo. Para obtener más información, consulte el documento *HP JetDirect Administrator's Guide* (Guía del administrador del servidor de impresión HP JetDirect) para este producto que se encuentra en el CD ROM de HP JetDirect.

Configuración desde el panel de control

Introducción

En la mayoría de los casos, utilizará las herramientas de software de HP para configurar su impresora de red. Sin embargo, si su impresora HP o dispositivo muultifuncional (MFP) tiene un panel de control, puede configurar los parámetros básicos de red a través de dicho panel de control. Las impresoras con panel de control son:

- Impresoras y dispositivos muultifuncionales (MFP)
HP LaserJet EIO de las series 4000, 4050, 5000, 8000, 8100 y 8150
- Impresoras y dispositivos muultifuncionales (MFP)
HP EIO Color LaserJet de las series 4500, 8500, 8550
- Impresoras HP DesignJet EIO

CUIDADADO

Consulte la guía de instalación de la impresora HP DesignJet para obtener instrucciones acerca de cómo configurar los parámetros HP JetDirect en las impresoras HP DesignJet a través de su panel de control.

En el caso de impresoras sin panel de control (por ejemplo, HP LaserJet EIO de la serie 2100), debe servirse de las herramientas de software de HP para la configuración.

Es posible utilizar el panel de control de la impresora para hacer lo siguiente:

- activar o desactivar protocolos de red (TCP/IP, IPX/SPX, DLC/LLC, AppleTalk)
- configurar parámetros TCP/IP
- configurar tipos de trama IPX
- configurar direccionamiento de origen IPX para redes Token Ring
- configurar parámetros de fase Apple EtherTalk para redes Ethernet

Una vez que haya configurado la tarjeta HP Jet Direct mediante el panel de control, es posible que todavía necesite completar la configuración de su equipo y del sistema operativo de la red para poder imprimir. Encontrará más información en las instrucciones de instalación del software HP JetDirect que se incluyen con este producto.

Si vuelve a configurar la tarjeta (por ejemplo, en caso de desactivar un protocolo de red) la configuración se guardará en la tarjeta y permanecerá en ella incluso después de que la impresora se haya apagado y vuelto a encender.

Para restaurar los valores de configuración predeterminados

Los valores predeterminados pueden restaurarse reiniciando la impresora. *Encontrará instrucciones al respecto en la documentación de la impresora.* (Nota: Para reinicializar muchas de las impresoras HP LaserJet, apague la impresora y mantenga pulsado **Continuar** mientras vuelve a encenderla.) *Esta acción restaura tanto la configuración de la impresora como la de JetDirect a los valores predeterminados de fábrica.* Para verificar que se hayan restablecido los valores predeterminados de fábrica, imprima una página de configuración del servidor de impresión HP JetDirect (véase el [capítulo 2](#)).

Para activar o desactivar los protocolos de red

Cuando instala por primera vez la tarjeta que viene de fábrica, todos los protocolos de red compatibles se activan cuando se enciende la impresora. Si un protocolo de red está activado, la tarjeta puede transmitir datos activamente aunque el protocolo no se esté utilizando en la red. Esto podría aumentar ligeramente la congestión en la red. Para evitar tráfico innecesario, desactive los protocolos que no utilice. La desactivación de los protocolos no utilizados le permite:

- reducir la congestión en la red al eliminar los mensajes de difusión de los protocolos no utilizados (por ejemplo, IPX/SPX y TCP/IP);
- controlar mejor el acceso a la impresora, impidiendo a los usuarios de otras redes que envíen trabajos a esta impresora por error;

- eliminar información innecesaria de la página de configuración JetDirect, que muestra información de estado para todos los protocolos activados;
- mostrar las condiciones de error específicas de cada protocolo en el panel de control de la impresora. Estos mensajes de advertencia aparecen sólo si ninguno de los protocolos activados es capaz de imprimir.

Para activar o desactivar los protocolos de red

1. En algunas impresoras, para tener acceso al menú JetDirect es necesario poner la impresora fuera de línea (por ejemplo, pulsando **Continuar** para apagar el indicador LED “Preparada”).
2. Pulse **Menú** varias veces hasta que se visualice EIO MENU o EIO número MENU JETDIRECT (“número” se refiere al que identifica a la ranura EIO en la tarjeta).
3. Pulse **Elemento** hasta que aparezca el mensaje RED CFG=NO*. NO* indica que se saltará el acceso a los menús de redes EIO JetDirect. Deberá cambiarlo a RED CFG=Sí* para acceder a los menús de EIO JetDirect:
 - a. Pulse **Valor**. Aparecerá el mensaje RED CFG=Sí.
 - b. Pulse **Seleccionar** o **Resume**. Aparecerá el mensaje RED CFG=Sí*. (En algunas impresoras, el asterisco (*) indica el valor activo.)
4. Pulse **Elemento** para recorrer los protocolos de red hasta que aparezca el que desea cambiar.

IPX/SPX=ACT.*	<ul style="list-style-type: none"> ● Para cambiar el estado del protocolo, pulse Valor y a continuación pulse Seleccionar o Resume. ● Pulse Elemento para avanzar al protocolo siguiente.
DLC/LLC=ACT.*	
TCP/IP=ACT.*	
ETALK=ACT.*	
<p>Nota:</p> <p>ACT.* indica que el protocolo está activado.</p> <p>DES.* indica que el protocolo está desactivado.</p> <p>“ETalk” se refiere al protocolo EtherTalk (no se incluye con las tarjetas Token Ring).</p>	

5. Para activar la impresora y guardar los cambios, pulse **Continuar** o **Menú**.

3 Configuración de los tipos de trama IPX

En redes que utilizan el protocolo IPX/SPX (por ejemplo, Novell NetWare), el formato de las tramas de comunicación de redes debe especificarse en la tarjeta. En la mayoría de los casos, puede mantener la configuración predeterminada de Tipo de trama, que es AUTOM (“Automática”); sin embargo, puede establecer manualmente el formato de tipo de trama si es necesario.

Tenga en cuenta que el protocolo IPX/SPX debe estar activado (IPX/SPX=ACT. *) para que pueda configurar los tipos de trama.

Tipos de trama IPX en una tarjeta Ethernet HP JetDirect

Tipo de trama	Descripción
AUTOM (valor predeterminado)	Establece automáticamente el tipo según la primera trama que detecte.
EN_8023	Limita el tipo de trama a IPX en tramas IEEE 802.3; todas las demás serán contadas y descartadas.
EN_II	Limita el tipo de trama a IPX en tramas Ethernet; todas las demás serán contadas y descartadas.
EN_8022	Limita el tipo de trama a IPX en tramas IEEE 802.2 con IEEE 802.3; todas las demás serán contadas y descartadas.
EN_SNAP	Limita el tipo de trama a IPX en tramas SNAP con IEEE 802.3; todas las demás serán contadas y descartadas.

Tipo de trama	Descripción
AUTOM (valor predeterminado)	Establece automáticamente el tipo según la primera trama que detecte.
TR_8022	Limita el tipo de trama a IPX en tramas IEEE 802.2 LLC con IEEE 802.5; todas las demás serán contadas y descartadas.
TR_SNAP	Limita el tipo de trama a IPX en tramas SNAP con IEEE 802.5; todas las demás serán contadas y descartadas.

Para configurar un tipo de trama IPX

Si todavía no lo ha hecho, active el protocolo IPX/SPX (IPX/SPX=ACT. *) siguiendo las instrucciones descritas en la sección “Para activar o desactivar los protocolos de red” de este capítulo.

1. En algunas impresoras, para tener acceso al menú JetDirect es necesario poner la impresora fuera de línea (por ejemplo, pulsando **Continuar** para apagar el indicador LED “Preparada”).
2. Pulse **Menú** varias veces hasta que se visualice el mensaje EIO MENU o EIO número MENÚ JETDIRECT (“número” se refiere al que identifica a la ranura EIO en la tarjeta).
3. Pulse **Elemento** hasta que aparezca el mensaje RED CFG=NO*.
NO* indica que se saltará el acceso a los menús de redes EIO JetDirect. Deberá cambiarlo a RED CFG=Si* para acceder a los menús de EIO JetDirect:
 - a. Pulse **Valor**. Aparecerá el mensaje RED CFG=Si.
 - b. Pulse **Seleccionar** o **Resume**. Aparecerá el mensaje RED CFG=Si*. (En algunas impresoras, el asterisco (*) indica el valor activo.)
4. Pulse **Elemento** para recorrer los protocolos de red hasta que aparezca el mensaje CFG IPX/SPX=NO*.

A fin de acceder al menú de configuración de IPX/SPX, pulse **Valor** y después **Seleccionar** o **Resume** para visualizar el mensaje CFG IPX/SPX=Si*.

5. Pulse **Elemento** hasta que aparezca el mensaje

TRAMA=<Tipo de trama>*.

<p>AUTOM EN_8023 EN_II EN_8022 EN_SNAP TR_8022 TR_SNAP</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Para cambiar el tipo de trama, pulse Valor hasta que aparezca la opción que desea y después pulse Seleccionar o Resume . ● Pulse Elemento para avanzar al parámetro siguiente.
<p>Nota:</p> <p>El asterisco (*) indica el tipo de trama activo que ha sido seleccionado.</p> <p>Las opciones disponibles de tipo de trama dependen de si tiene instalada una tarjeta Ethernet o Token Ring.</p>	

6. Para activar la impresora y guardar los cambios, pulse **Continuar** o **Menú**.

Configuración del direccionamiento de origen para IPX (sólo tarjetas Token Ring)

En una red IPX/SPX, el servidor de impresión HP JetDirect para Token Ring debe configurarse con el tipo de direccionamiento de origen Token Ring que se utilice en la red. En la mayoría de los casos, puede mantenerse la configuración predeterminada, que es AUTOM (“Automática”); sin embargo, de ser necesario es también posible establecer el direccionamiento de origen de forma manual.

Tenga en cuenta que el protocolo IPX/SPX debe estar activado (IPX/SPX=ACT. *) para que se pueda configurar el direccionamiento de origen.

Las selecciones posibles de direccionamiento son:

Direccionamiento de origen	Descripción
AUTOM (valor predeterminado)	El tipo de direccionamiento de origen requerido por el entorno de red será determinado automáticamente.
DES.	Ningún paquete se envía con direccionamiento de origen. La tarjeta JetDirect sólo responderá a estaciones que se encuentran en el mismo anillo.
SOLO RT	Todos los paquetes se envían con direccionamiento de origen. El método <i>SOLO RT</i> se utiliza para difusiones y cuando se desconoce la ruta.
TODOS RT	Todos los paquetes se envían con direccionamiento de origen. El método <i>TODOS RT</i> se utiliza para difusiones cuando se desconoce la ruta.

Para configurar el direccionamiento de origen IPX

1. En algunas impresoras, para tener acceso al menú JetDirect es necesario poner la impresora fuera de línea (por ejemplo, pulsando **Continuar** para apagar el indicador LED “Preparada”).
2. Pulse **Menú** varias veces hasta que se visualice EIO MENU o EIO número MENU JETDIRECT (“número” se refiere al que identifica a la ranura EIO en la tarjeta).

3. Pulse **Elemento** hasta que aparezca el mensaje RED CFG=NO*.
NO* indica que se saltará el acceso a los menús de redes EIO JetDirect. Deberá cambiarlo a RED CFG=Si* para acceder a los menús de EIO JetDirect:
- Pulse **Valor**. Aparecerá el mensaje RED CFG=Si.
 - Pulse **Seleccionar** o **Resume**. Aparecerá el mensaje RED CFG=Si*. (En algunas impresoras, el asterisco (*) indica el valor activo.)
4. Pulse **Elemento** para recorrer los protocolos de red hasta que aparezca el mensaje CFG IPX/SPX=NO*.
- Para acceder al menú de configuración IPX/SPX, pulse **Valor** y a continuación, pulse **Seleccionar** o **Resume** para visualizar el mensaje CFG IPX/SPX=Si*.
5. Pulse **Elemento** hasta que aparezca
SRC RT=<Origen de direccionamiento>*.

<p>AUTOM DES. SOLO RT TODOS RT</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Para cambiar la selección, pulse Valor hasta que aparezca la opción deseada y pulse Seleccionar o Resume. ● Pulse Elemento si desea avanzar al parámetro siguiente.
<p>Nota: El asterisco (*) indica la selección de direccionamiento de origen activa.</p>	

6. Para activar la impresora y guardar los cambios, pulse **Continuar** o **Menú**.

Configuración de parámetros TCP/IP

El panel de control de la impresora le permite configurar manualmente los siguientes parámetros TCP/IP:

Parámetro	Descripción
BOOTP	<p>SÍ (el valor predeterminado) permite que TCP/IP se configure automáticamente desde la red utilizando BOOTP/TFTP, DHCP o RARP.</p> <p>Cuando BOOTP=SÍ*, no es posible configurar ninguno de los demás parámetros desde el panel de control.</p> <p>NO desactiva BOOTP y le permite configurar los demás parámetros desde el panel de control de la impresora.</p>
Dirección IP	<p>La dirección de red TCP/IP de la tarjeta JetDirect se compone de 4 bytes:</p> <p>IP BYTE1.IP BYTE2.IP BYTE3.IP BYTE4 (ejemplo: 015.024.227.113).</p>
Máscara de subred	<p>Un filtro de máscara de bits utilizado para identificar la subred de la tarjeta JetDirect cuando están utilizándose subredes. Se compone de 4 bytes:</p> <p>SM BYTE1.SM BYTE2.SM BYTE3.SM BYTE4 (ejemplo: 255.255.248.0).</p>
Dirección IP del servidor syslog	<p>La dirección IP del servidor log se puede utilizar con la tarjeta JetDirect que se compone de 4 bytes:</p> <p>LG BYTE1.LG BYTE2.LG BYTE3.LG BYTE4</p>
Pasarela predeterminada	<p>La dirección IP de la pasarela para comunicarse con las estaciones fuera de la subred local, se compone de 4 bytes:</p> <p>GW BYTE1.GW BYTE2.GW BYTE3.GW BYTE4</p>
Tiempo de espera	<p>El periodo de tiempo de espera inactivo de TCP/IP (en segundos). Puede variar de 0 a 3.600. El valor predeterminado es de 90 segundos.</p> <p>Si se fija en "0", la característica de tiempo de espera de la tarjeta HP JetDirect se desactiva. Las conexiones TCP/IP permanecerán abiertas hasta que el servidor las cierre.</p>

CUIDADO

Para que funcione en una red TCP/IP, se debe configurar la tarjeta con una dirección IP válida. Si la dirección no está configurada, dos minutos después de haberse encendido la tarjeta se le asignará automáticamente el valor predeterminado 192.0.0.192.

Para que funcione bajo DHCP (Protocolo de configuración dinámica del anfitrión), debe activarse BOOTP.

Si se configura una dirección IP mediante DHCP y después se cambia desde el panel de control, se libera la dirección DHCP asignada.

En este caso, para asegurar la configuración adecuada será también necesario configurar manualmente los demás parámetros TCP/IP, como la máscara de subred, la pasarela predeterminada y el tiempo de espera inactivo.

Para configurar parámetros TCP/IP

Si aún no lo ha hecho, active TCP/IP (TCP/IP=ACT. *) siguiendo las instrucciones del apartado “Para activar o desactivar los protocolos de red”, en este capítulo.

CUIDADO

Introduzca los datos con cuidado. Si una de las entradas no es correcta, tendrá que volver al paso 1 para poder cambiarla.

1. En algunas impresoras, para tener acceso al menú JetDirect es necesario poner la impresora fuera de línea (por ejemplo, pulsando **Continuar** para apagar el indicador LED “Preparada”).
2. Pulse **Menú** varias veces hasta que se visualice EIO MENU o EIO número MENÚ JETDIRECT (“número” se refiere al que identifica a la ranura EIO en la tarjeta).
3. Pulse **Elemento** hasta que aparezca RED CFG=NO*.
NO* indica que se saltará el acceso a los menús de redes EIO JetDirect. Deberá cambiarlo a RED CFG=Si* para acceder a los menús de EIO JetDirect:
 - a. Pulse **Valor**. Aparecerá el mensaje RED CFG=Si.
 - b. Pulse **Seleccionar** o **Resume**. Aparecerá el mensaje RED CFG=Si*. (En algunas impresoras, el asterisco (*) indica el valor activo.)

4. Pulse **Elemento** para recorrer los protocolos de red hasta que aparezca el mensaje CFG TCP/IP=NO*.

Para acceder al menú de configuración TCP/IP, pulse **Valor** y a continuación, pulse **Seleccionar** o **Resume** para visualizar el mensaje CFG TCP/IP=Sf*.

5. Pulse **Elemento** hasta que aparezca BOOTP=Sf* o BOOTP=NO*.
 - El asterisco (*) indica la selección activa.
 - Para cambiar la configuración BOOTP, pulse **Valor** y después pulse **Seleccionar** o **Resume**. Si corresponde para esta impresora, asegúrese de que aparezca el "*" al lado de la selección.
6. Si BOOTP=Sf*, la impresora queda configurada para recuperar sus parámetros TCP/IP a través de la red utilizando BOOTP o DHCP. No aparecerá ningún otro mensaje de solicitud TCP/IP en el panel de control de la impresora. Para activar la impresora y guardar los cambios, pulse **Continuar** o **Menú**.

Ya ha completado la configuración TCP/IP de la tarjeta. Ahora debe configurar el servidor BOOTP o DHCP. Consulte los manuales de su sistema para obtener más instrucciones acerca del tema.

7. Si BOOTP=NO*, la impresora está configurada para aceptar parámetros TCP/IP desde el panel de control. Pulse **Elemento** para configurar cada uno de estos parámetros.
 - a. IP BYTE 1=<valor>* debe aparecer primero en el panel de control. Para introducir el primer byte de la dirección IP, pulse **Valor** hasta que se visualice el valor deseado. (Si mantiene pulsado **Valor**, los valores se sucederán rápidamente.)
 - b. Para guardar el valor, pulse **Seleccionar** o **Resume**. Pulse **Elemento** si desea continuar.
 - c. Configure los demás bytes de la dirección IP de la misma manera.
8. Los bytes de la máscara de subred (SM), la dirección IP del servidor syslog (LG), la pasarela predeterminada (GW) y el tiempo de espera (TIE.ESPER) pueden configurarse de la misma manera.
9. Para activar la impresora y guardar los cambios, pulse **Continuar** o **Menú**.

3 Configuración de los parámetros de fase Apple EtherTalk (sólo tarjetas Ethernet)

Estos parámetros pueden configurarse si se activan el protocolo Apple EtherTalk (ETALK=ACT.*) y el lenguaje de impresora PostScript.

Para asegurarse de que está activado el lenguaje de impresora PostScript, revise el MENÚ CONFIGURACIÓN de la impresora. Tienen que hallarse definidos los valores LENGUAJE=PS* o LENGUAJE=AUTOM*.

Para configurar parámetros EtherTalk

Si aún no lo ha hecho, active EtherTalk siguiendo las instrucciones del apartado “Para activar o desactivar los protocolos de red”, en este capítulo.

1. En algunas impresoras, para tener acceso al menú JetDirect es necesario poner la impresora fuera de línea (por ejemplo, pulsando **Continuar** para apagar el indicador LED “Preparada”).
2. Pulse **Menú** varias veces hasta que se visualice EIO MENU o EIO número MENÚ JETDIRECT (“número” se refiere al que identifica a la ranura EIO en la tarjeta).
3. Pulse **Elemento** hasta que aparezca RED CFG=NO*.

NO* indica que se saltará el acceso a los menús de redes EIO JetDirect. Deberá cambiarlo a RED CFG=Si* para acceder a los menús de EIO JetDirect:

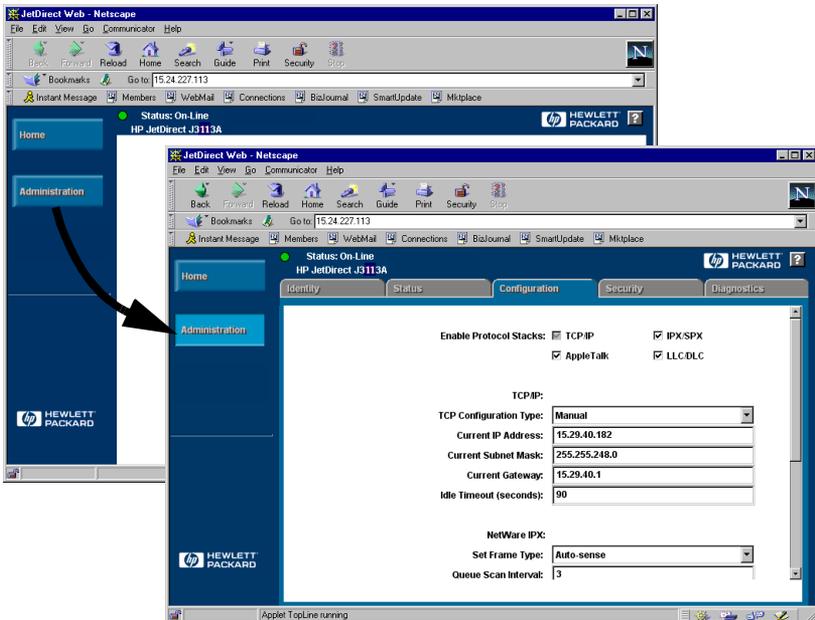
- a. Pulse **Valor**. Aparecerá el mensaje RED CFG=Si.
 - b. Pulse **Seleccionar** o **Resume**. Aparecerá el mensaje RED CFG=Si*. (En algunas impresoras, el asterisco (*) indica el valor activo.)
4. Pulse **Elemento** para recorrer los protocolos de red hasta que aparezca el mensaje CFG ETALK=NO*.

Para acceder al menú de configuración EtherTalk, pulse **Valor** y después pulse **Seleccionar** o **Resume** de modo que se visualice el mensaje CFG ETALK=Si*.

5. Pulse **Elemento**. Aparecerá el mensaje FASE DE ETALK=1* o FASE DE ETALK=2*.
 - El asterisco (*) indica el valor actual de la fase.
 - Para cambiar el valor de la fase, pulse **Valor** hasta que se visualice el valor deseado; luego pulse **Seleccionar** o **Resume**. Si corresponde para esta impresora, asegúrese de que se vea un "*" al lado de la selección.
6. Para activar la impresora y guardar los cambios, pulse **Continuar** o **Menú**.

Utilización del servidor Web incorporado

Todos los servidores de impresión HP JetDirect 600N incluyen un servidor Web incorporado al que es posible acceder mediante un examinador de Web compatible en una red intranet. El servidor Web incorporado permite acceder a las páginas de configuración y gestión del servidor de impresión HP JetDirect y el dispositivo periférico al que está conectado.



4 Examinadores de Web compatibles

Se ha probado la compatibilidad del servidor de red incorporado con los siguientes examinadores de Web:

- Windows 95/98 y NT 4.0:
 - Netscape Navigator 4.01, 4.02, 4.03 y 4.05
 - Microsoft Internet Explorer 4.0 con versión de actualización SP1
- Windows 2000:
 - Microsoft Internet Explorer 5.0
- HP-UX y Solaris
 - Netscape Navigator 4.01, 4.02, 4.03 y 4.05
- Linux
 - Netscape Navigator 4.03, 4.05

Para obtener la información más reciente, visite el sitio Web del Centro de atención al cliente de HP (www.hp.com/go/support).

Compatibilidad con HP Web JetAdmin

HP Web JetAdmin es una aplicación de instalación y gestión de impresoras para redes intranet. Podrá obtener esta aplicación en el sitio Web del Centro de atención al cliente de HP (www.hp.com/support/net_printing).

Se recomienda utilizar la versión 6.0 o superior de HP Web JetAdmin con el servidor Web incorporado en HP JetDirect.

Si detectó su impresora con HP Web JetAdmin 6.0 (o posterior), el servidor Web incorporado en el servidor de impresión JetDirect proporcionará un vínculo con HP Web JetAdmin que permitirá gestionar éste y otros dispositivos en la red.

Acceso al servidor Web incorporado

Antes de poder utilizar el servidor Web incorporado, es necesario configurar el servidor de impresión HP JetDirect con una dirección IP.

Existen muchos métodos para configurar una dirección IP en el servidor de impresión. Por ejemplo, es posible configurar *automáticamente* los parámetros IP mediante la red utilizando BootP (protocolo Bootstrap) o DHCP (protocolo de configuración dinámica de host) cada vez que se enciende la impresora. También es posible configurar los parámetros IP *manualmente* utilizando uno de estos métodos:

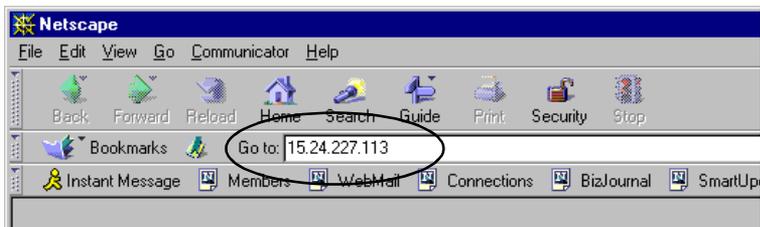
- el asistente *Install Network Printer* del CD ROM de HP JetDirect (Windows 95, 98, NT 4.0 y 2000)
- el panel de control de la impresora (consulte el [capítulo 3](#))
- Telnet (consulte la guía del administrador que se suministra en formato electrónico en el CD ROM de HP JetDirect)
- el comando “arp -s” de TCP/IP
- HP Web Jet Admin u otro software de gestión.

Si el servidor de impresión HP JetDirect no recibe la configuración IP transcurridos dos minutos después del encendido, se asigna una dirección IP por omisión automáticamente: 192.0.0.192. Esta dirección no es una dirección IP válida para la red, aunque puede utilizarse para acceder inicialmente al servidor de impresión JetDirect. Sin embargo, si desea utilizar la dirección IP por omisión, deberá asignar a su sistema el mismo *número de red* IP provisionalmente, o bien establecer una ruta hacia el mismo.

4

Una vez establecida la dirección IP del servidor de impresión, lleve a cabo los siguientes pasos:

1. Ejecute una versión compatible de su examinador de red.
2. Introduzca la dirección IP del servidor de impresión como dirección URL.



Aparecerá la página Web principal de HP JetDirect.

Haga clic en el icono “?” de la página Web si desea más información.

Notas sobre el funcionamiento

- Si se realizan cambios en la dirección IP o en otros parámetros, se cerrará la conexión con el servidor Web incorporado. Para volver a establecer la conexión, utilice la nueva dirección IP.
- Existe un vínculo con el sitio Web de HP; simplemente haga clic en el logotipo de HP.

Servidor de impresión HP J3113A 10/100Base-TX

Vínculos compatibles

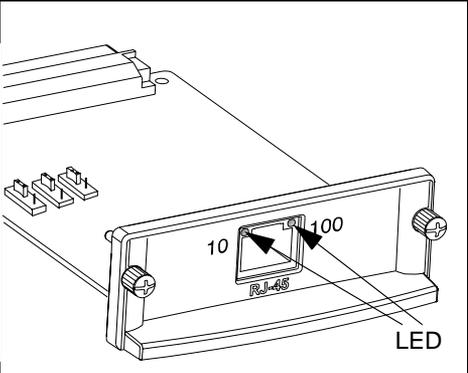
Los servidores de impresión HP J3113A 10/100Base-TX son compatibles con funcionamientos de 10 ó 100 Mbps por medio de canales de transmisión bidireccionales o semidúplex.

Cuando se conecta el servidor de impresión a dispositivos de red que no son compatibles con la negociación automática, el servidor se configura por sí solo para funcionamientos *semidúplex a 10 Mbps* ó *100 Mbps*. Por ejemplo, cuando se conecta a un hub sin negociación de 10 Mbps, la tarjeta del servidor de impresión se configura automáticamente para funcionar en modo *semidúplex de 10 Mbps*.

Si la tarjeta no consigue conectar a la red utilizando negociación automática, usted puede configurar manualmente el modo en que funcionará el vínculo mediante los *puentes de configuración de vínculo (P1, P2, y P3)* de la tarjeta.

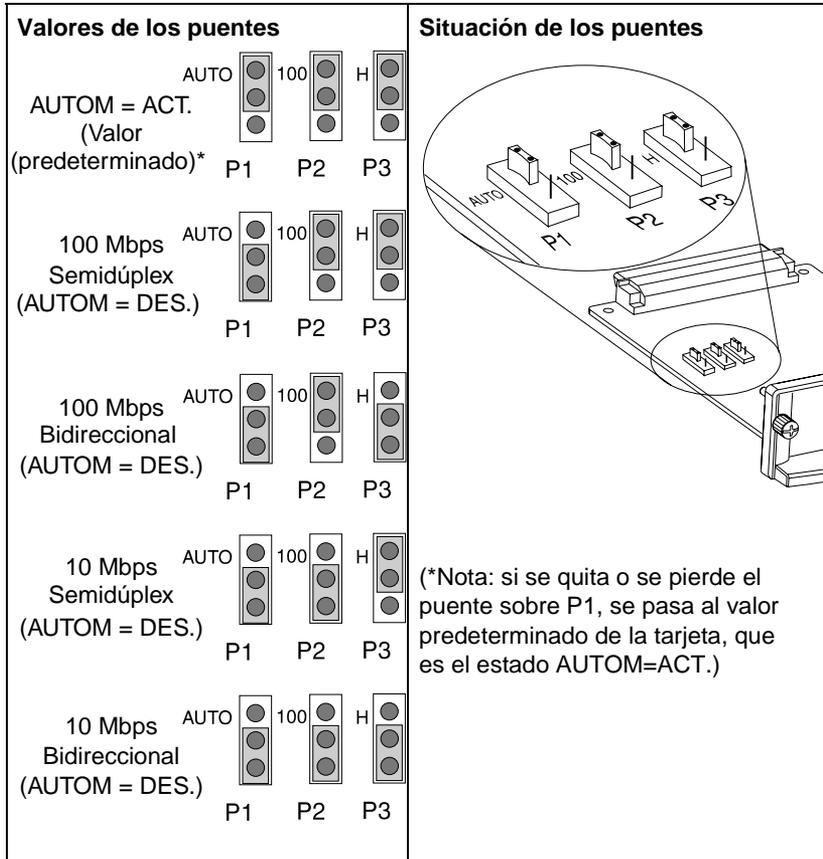
Indicadores LED de velocidad de vínculo

El servidor de impresión HP J3113A tiene dos diodos de emisión de luz (LED) junto al conector RJ-45. Estos LED indican la velocidad de vínculo a la que funciona el servidor de impresión.

Estado LED	Descripción	
Desactivado, parpadea	No vinculado	
Activado	Vínculo configurado a 10 ó 100 Mbps	

Valores del puente de configuración de vínculo

A Puede servirse de los puentes de configuración de vínculo (P1, P2 y P3) para configurar la tarjeta. Debería emplearlos si la tarjeta no consigue establecer un vínculo de red utilizando negociación automática. Si se cambia P1 a la posición de AUTOM=DES., P2 selecciona la velocidad de vínculo (10 ó 100 Mbps) y P3 selecciona el modo de comunicación (semidúplex o bidireccional). Cuando configure manualmente la tarjeta por medio de los puentes P2 y P3, la configuración deberá coincidir con la del dispositivo de conexión como, por ejemplo, el hub o el conmutador de red.



En caso de problemas con vínculos

Si el servidor de impresión HP J3113A no se conecta a la red con éxito:

- Los dos indicadores LED de velocidad de vínculo (10 y 100) se apagarán o parpadearán.
- El mensaje “PÉRDIDA DE PORT.” aparecerá en la página de configuración JetDirect.

CUIDADO Puede que el servidor de impresión HP J3113A 10/100Base-TX necesite hasta *10 segundos* para establecer una conexión en la red.

Pruebe estos procedimientos para hacer frente a problemas:

- Verifique las conexiones del cableado.
- Utilice los puentes P1, P2 y P3 para configurar el servidor de impresión manualmente. Asegúrese de que coincida con la configuración del dispositivo con el que se establece conexión a la red (tal como un conmutador de red). Por ejemplo, si configura el servidor de impresión para un funcionamiento 100Base-TX bidireccional, el puerto del conmutador de red también debe estar configurado para el mismo tipo de funcionamiento. No olvide apagar y volver a encender la impresora.
- En la página de configuración JetDirect, compare su configuración para los siguientes parámetros:

Parámetro	Mensajes esperados para tarjetas 10/100TX
PUERTO SELECC:	RJ-45
PUERTOCONFIG:	SEMIDUPLEX 100TX, BIDIRECCIONAL 100TX, SEMIDUPLEX 10BASE-T, BIDIRECCIONAL 10BASE-T
AUTOM:	ACT. (Puente P1 configurado para AUTOM) DES. (Puente P1 configurado para configuración manual)

En los capítulos sobre cómo hacer frente a problemas de la guía del administrador que se encuentra en el CD ROM de HP JetDirect, encontrará información acerca de otros parámetros de configuración y mensajes de la página de configuración de HP JetDirect.

A

Especificaciones y declaraciones reglamentarias

Especificaciones

Servidor de impresión interno HP JetDirect 600N

- HP J3110A Ethernet, IEEE 802.3 tipo 10Base-T (RJ-45)
- HP J3111A Ethernet, IEEE 802.3 tipo 10Base-T (RJ-45), tipo 10Base2 (BNC) y LocalTalk (Mini-DIN 8)
- HP J3112A Token Ring/IEEE 802.5 (RJ-45 ó DB-9)
- HP J3113A Ethernet, IEEE 802.3 y IEEE 802.3u 10/100Base-TX (RJ-45)

Eléctricas

1,25 A máx. a 3,3 V nominales

Ambientales

	En funcionamiento	Inactivo
Temperatura	De 0°C a 55°C	De -40°C a 70°C
Humedad relativa (sin condensación)	De 15% a 95% a 40°C	De 15% a 90% a 65°C
Elevación máxima	4.600 m	4.600 m

Electromagnéticas

B

- FCC título 47 CFR parte 15 Clase A para Ethernet (Clase B sólo para LocalTalk) (EE.UU)
- ICES-003 Clase A (Canadá)
- Clase A VCCI (Japón)
- AS/NZS3548 Clase A (Australia y Nueva Zelanda)
- CISPR-22 Clase A (1993)* para Ethernet (Clase B si es LocalTalk solamente) (Internacional, Europa)
- CNS 13438 Clase A (Taiwán)
- Ley coreana sobre interferencias electromagnéticas, N° 1996-98 Clase A (Corea)

(*Para determinar si cumple con las normas de la UE sobre inmunidad, consulte la Declaración de conformidad en la página B-52.)

Declaraciones reglamentarias

B

Declaraciones de cumplimiento con las normas de la FCC

Información general. Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC y puede hacerse funcionar sólo si se satisfacen las dos condiciones siguientes: el dispositivo (1) no puede causar interferencias y (2) debe tolerar cualquier interferencia recibida, incluidas las que podrían ocasionar un funcionamiento indeseable.

De acuerdo con el apartado 15.21 de las normas de la FCC, cualquier cambio o modificación del equipo que no haya sido aprobado expresamente por Hewlett-Packard Company, podría causar interferencias perjudiciales y anular la autorización de la FCC para utilizar este equipo.

Podría resultar útil la lectura del folleto titulado *Interference Handbook* (1986), que ha preparado la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Es posible adquirir dicho folleto (número de publicación 004-000-004505-7) escribiendo a: Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402, EE.UU.

Clase A de la FCC para HP J3112A Token Ring y para Ethernet HP J3110A, J3111A, J3113A o IEEE 802.3/802.3u. Este equipo ha sido sometido a prueba y ha demostrado cumplir con los límites para un dispositivo digital de Clase A, conforme al apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias cuando el equipo se utiliza en un entorno *comercial*. Este equipo genera, emplea y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, podría provocar interferencias en las comunicaciones de radio.

La instalación de este equipo en un producto FCC de nivel B da como resultado un sistema compuesto FCC de nivel A (según la definición de las normas y reglamentos de la FCC) si se conecta a una red Ethernet (IEEE 802.3/802.3u) o Token Ring (IEEE 802.5).

Clase B de la FCC para HP J3111A sólo con LocalTalk. Este equipo ha sido sometido a prueba y ha demostrado cumplir con los límites para un dispositivo digital de Clase B, conforme al apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias cuando el equipo se utiliza en un entorno *residencial*. Este equipo genera, emplea y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, podría provocar interferencias en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía alguna de que no se producirán interferencias en una instalación determinada. Si este equipo llegara a causar interferencias en la recepción de ondas de radio y televisión (lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo), se insta al usuario a que tome una o más de las siguientes medidas para rectificar el problema:

1. Reoriente la antena receptora o cambie su posición.
2. Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
3. Conecte el equipo a una toma de corriente que se derive de un circuito diferente del circuito que alimenta al receptor.
4. Solicite ayuda al distribuidor o a un técnico especializado en radio y televisión.

Comunidad Europea

B

Cuando se utiliza con configuraciones Ethernet, IEEE 802.3/802.3u 10/100Base-TX o Token Ring, este equipo cumple con la Clase A de la norma EN55022.

Éste es un producto de clase A. En un entorno residencial, dicho producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario podría estar obligado a tomar las medidas pertinentes.

Declaración de conformidad. La siguiente declaración de conformidad cumple con las normas ISO/IEC Guía 22 y EN45014. En esta declaración se identifica el producto, el nombre y dirección del fabricante y las especificaciones pertinentes que se reconocen en la Comunidad Europea.

DECLARATION OF CONFORMITY

according to ISO/IEC Guide 22 and EN45014

Manufacturer's Name: Hewlett-Packard Company**Manufacturer's Address:** 8000 Foothills Blvd.
Roseville, CA 95747
U.S.A.**declares that the product:****Product Name:** HP JetDirect 600N Print Servers**Model Number:** HP J3110A, J3111A, J3112A, J3113A**conforms to the following Product Specifications:****Safety:** IEC 950:1991+A1,A2 / EN60950 (1992)+A1,A2**EMC:** EN 55022 (1994) / CISPR-22 (1993) class B
EN 55022 (1994) / CISPR-22 (1993) class A *
EN50082-1 (1992)
prEN 55024-2 (1992) / IEC 801-2 (1991) 4 kV CD, 8 kV AD
prEN 55024-3 (1991) / IEC 801-3 (1984), 3 V/m
prEN 55024-4 (1992) / IEC 801-4 (1988): 1 kV-(power line)
0.5 kV-(signal line)**Supplementary Information:**

The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EEC and the EMC Directive 89/336/EEC and carries the CE marking accordingly.

* The J3110A, J3111A, J3112A, and J3113A with Ethernet/IEEE 802.3/802.3u cables or Token Ring/IEEE 802.5 cables attached are Class-A

Roseville, May 9, 1997



Karen Dorchak, Quality Manager

European Contact: Your local Hewlett-Packard Sales and Service Office or Hewlett-Packard GmbH, Department TRE, Herrenberger Strasse 130, D-71034 Boblingen (FAX: +49-7031-14-3143)



©Copyright 2000
Hewlett-Packard Company

Número de referencia del manual
5969-6862

